

Voces emergentes de la lingüística actual



Editorial Universidad de Sevilla

VOCES EMERGENTES
de la lingüística actual

José García Pérez, María López Romero,
Rebeca Company Almagro, Isamary Aldama Pando
Irene Martín del Barrio
(coords.)

VOCES EMERGENTES
de la lingüística actual

 EDITORIAL
UNIVERSIDAD DE SEVILLA

Sevilla 2025

Colección Abierta

Núm.: 63

Comité editorial de
la Editorial Universidad de Sevilla:

Araceli López Serena

(Directora)

Elena Leal Abad

(Subdirectora)

Concepción Barrero Rodríguez

Rafael Fernández Chacón

María Gracia García Martín

María del Pópulo Pablo-Romero Gil-Delgado

Manuel Padilla Cruz

Marta Palenque

María Eugenia Petit-Breuilh Sepúlveda

Marina Ramos Serrano

José-Leonardo Ruiz Sánchez

Antonio Tejedor Cabrera

Reservados todos los derechos. Ni la totalidad ni parte de este libro puede reproducirse o transmitirse por ningún procedimiento electrónico o mecánico, incluyendo fotocopia, grabación magnética o cualquier almacenamiento de información y sistema de recuperación, sin permiso escrito de la Editorial Universidad de Sevilla.

© Motivo y diseño de cubierta por Rebeca Company Almagro.

© Editorial Universidad de Sevilla 2025

Porvenir, 27 - 41013 Sevilla

Tfños.: 954 487 447; 954 487 451

Correo electrónico: info-eus@us.es

Web: <https://editorial.us.es>

© José García Pérez, María López Romero, Rebeca Company Almagro,
Isamary Aldama Pando, Irene Martín del Barrio (coords.) 2025

© De los textos, sus autores 2025

ISBN: 978-84-472-2757-0

DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/9788447227570>

Maquetación y pdf multimedia: Dosgraphic (dosgraphic@dosgraphic.es)

Índice

Introducción	21
A Three-Parameter Proposal for a Novel Typology of Lexical Expressives ...	23
MIREIA CABANES CALABUIG	
1. Introduction.....	23
2. Previous Attempts to Classify Expressives: Overview, Assessment and Limitations	24
2.1. A Theory of Expressive Content: Potts' Approach	24
2.2. Post-Pottsonian Proposals	27
3. Towards a Holistic Typology of Lexical Expressives	30
3.1. Rationale for a Reconsideration of a Classification of Expressives	30
3.2. My Proposal: Three Parameters for a Holistic Approach	31
3.3. Methodology.....	32
4. A Three-Parameter Proposal for a Novel Typology	32
4.1. Parameter 1: Lexico-Syntactic Dimension.....	33
4.2. Parameter 2: Information Structure	36
4.3. Parameter 3: Functional Role	39
Concluding Remarks and Further Research	41
Bibliography.....	42
Appendix A.....	44
Appendix B.....	45
Appendix C.....	46
Appendix D	47
Sobre el tratamiento de las variantes formales en el <i>Diccionario provincial casi razonado de voces y frases cubanas</i> (1875)	49
KELLY LINARES TERRY	
1. Introducción	49
2. Las variantes formales: algunas consideraciones teóricas y metodológicas	50

3. Análisis del tratamiento de las variantes formales en el <i>Diccionario provincial de voces y frases cubanas</i> (1875).....	53
3.1. El DPVC de Esteban Pichardo: observaciones generales	53
3.2. Procedimientos técnico-lexicográficos empleados para presentar las variantes formales	55
3.3. Clasificación de las VF en función del tipo de alternancia formal.....	59
3.4. Variantes formales que reflejan rasgos de la variedad cubana del español.....	60
A manera de resumen	62
Bibliografía.....	63
Estudio y clasificación de las unidades fraseológicas en la localidad de Béjar.....	67
CARMEN MARTÍN CUADRADO	
1. Introducción, objetivos y metodología	67
2. Clasificación y análisis de las unidades fraseológicas	69
2.1. Sintagmas fraseológicos: colocaciones.....	70
2.2. Sintagmas fraseológicos: locuciones	70
2.3. Enunciados fraseológicos	74
2.4. Paremias	75
Conclusiones.....	79
Bibliografía.....	80
Algunas notas sobre <i>en plan</i> como reformulador explicativo.....	83
RUBÉN CONDE RUBIO	
1. Introducción	83
2. <i>En plan</i> como reformulador explicativo	85
3. Relación entre <i>en plan</i> y <i>like</i> como reformuladores.....	87
Conclusiones.....	91
Bibliografía.....	92
Los objetos tácitos de verbos del tipo de <i>comer</i>	95
CARLOS MARTÍNEZ-GARCÍA	
1. Preliminares: ideas previas y problemas	95
2. Los objetos tácitos de verbos del tipo de <i>comer</i>	97
2.1. Características semánticas	97
2.2. Características sintácticas	100
3. ¿Hacia una visión conciliadora?	104
3.1. Los objetos tácitos indefinidos como variables de primitivos subeventivos.....	104

3.2. Los objetos tácitos indefinidos como nombres incorporados ...	106
Proyecciones finales.....	109
Bibliografía.....	111
En la lógica y argumentación: construcciones concesivas y su clasificación	113
ZHONGDE REN	
1. Introducción	113
2. El <i>topos</i> , polifonía y las construcciones concesivas.....	114
3. Construcciones concesivas lógicas.....	115
3.1. Concesivas proposicionales.....	115
3.2. Concesivas epistémicas.....	117
3.3. Construcciones concesivas lógicas y la conjunción <i>y</i>	118
4. Construcciones concesivas argumentativas	123
4.1. Concesivas de enunciación	124
4.2. Concesivas contextuales	126
Conclusiones.....	129
Bibliografía.....	131
Análisis de correlación multinivel del conector reformulativo basado en corpus.....	133
LIYAN XIAO	
1. Introducción	133
2. Los métodos aplicados.....	134
2.1. Los principios teóricos y metodológicos.....	135
2.2. La selección de los métodos aplicados.....	136
2.3. La clasificación de la correlación multinivel	137
3. Procesamiento de datos.....	138
3.1. Recopilación de datos.....	138
4. Análisis de correlación multinivel de los datos recopilados	145
4.1. El coeficiente de correlación de Pearson.....	145
4.2. Datos experimentales	146
4.3. Análisis y discusión	155
Conclusiones.....	158
Bibliografía.....	160
‘Dear Guest’: Service Recovery by Students of Tourism in Germany	161
REBECA COMPANY ALMAGRO	
1. Introduction.....	161
2. Online Service Recovery in the Hotel Industry.....	162
2.1. Service Recovery	163

2.2. Review Response Genre.....	163
3. Methodology	165
3.1. Research Questions	165
3.2. Participants.....	165
3.3. Method	167
4. Results and Discussion	169
4.1. Research Question #1: Which moves are used by tourism students in their responses to online negative reviews in English?	169
4.2. Research Question #2: What is the sequence in which these moves are used?	171
Conclusions, Implications and Future Directions	174
Bibliography.....	175
¿Existe un lenguaje en torno a la brujería? Hacia un análisis lingüístico del discurso de la caza de brujas europea	179
PAULA GARAY-GONZÁLEZ	
1. Introducción	179
2. Objetivos, corpus y metodología	180
2.1. Estrategias sintácticas.....	186
2.2. Estrategias semántico-léxicas	190
2.3. Estrategias pragmáticas	194
2.4. Estrategias argumentativas	201
Conclusiones.....	203
Bibliografía.....	205
La pragmática y el respeto: breve estudio contrastivo de las fórmulas de cortesía en el par lingüístico alemán-español	209
PAULA GARAY-GONZÁLEZ	
1. Introducción	209
2. Hacia una teorización de la cortesía.....	211
2.1. Consideraciones sobre el trato cortés en la lengua alemana y española.....	213
2.2. Metodología y corpus.....	217
3. Análisis contrastivo de las formas de cortesía en actos de habla en alemán y español	218
3.1. Peticiones	218
3.2. Agradecimientos	220
3.3. Disculpas	224
Conclusiones.....	226
Bibliografía.....	228

El marcador discursivo <i>hombre</i> en la conversación coloquial y el diálogo literario: usos, funciones y posiciones.....	231
---	-----

SARA GONZÁLEZ MÁRQUEZ

1. Introducción	231
2. Las descripciones de <i>hombre</i> como MD a la luz de las dimensiones macrofuncionales interaccional, metadiscursiva y cognitiva	233
3. Análisis de los ejemplos	255
3.1. Análisis de los ejemplos de oralidad fingida	256
3.2. <i>Hombre</i> en el corpus de conversaciones coloquiales espontáneas	259
Conclusiones.....	266
Bibliografía.....	270

La estilometría computacional desde las humanidades digitales: propuesta metodológica para el análisis estilométrico de novelas anglófonas realistas y modernistas	273
--	-----

ISABEL MOYANO MORENO

1. Introducción	273
1.1. Las humanidades digitales.....	274
1.2. La estilometría como técnica de análisis lingüístico-cuantitativo.....	276
1.3. Métodos	278
1.4. Materiales.....	284
2. Resultados.....	285
3. Discusión	289
Conclusión	290
Bibliografía.....	292

Identidad colectiva e implicación de la audiencia en blogs escritos en inglés de proyectos de investigación internacionales	295
---	-----

DANIEL PASCUAL

1. Tendencias en la comunicación científica: el caso de los proyectos de investigación.....	295
2. Voz del autor e implicación de la audiencia	298
3. Metodología	300
4. Resultados.....	303
4.1. Automenciones	303
4.2. Menciones al lector	307
Conclusiones finales.....	311
Bibliografía.....	313

Fórmulas y formas de tratamiento en documentación colonial peruana del siglo XVII.....	317
LUCÍA RIOPEDRE FERREIRA	
1. Introducción	317
1.1. Descripción del corpus	319
2. Análisis de las fórmulas y formas de tratamiento	321
2.1. Fórmulas de tratamiento nominales	323
2.2. Formas pronominales de tratamiento	327
Conclusiones.....	330
Bibliografía.....	331
Estrategias de invitación en español y ruso: análisis comparativo de la cortesía	335
ELENA SHOROKHOVA	
1. Introducción	335
2. Marco teórico	336
2.1. La cortesía mitigadora y la cortesía valorizadora	336
2.2. Caracterización del acto de habla de invitación	337
3. Metodología	338
3.1. Corpus de análisis	338
3.2. Parámetros de análisis	339
4. Resultados y discusión	340
4.1. Estrategias de cortesía mitigadora	341
4.2. Estrategias de cortesía valorizadora	346
Conclusiones.....	351
Bibliografía.....	352
Patrones multimodales en la manifestación del desacuerdo en inglés: estudio de <i>I Disagree</i>	355
JAVIER YÁÑIZ CIRIZA	
1. Introducción	355
2. Marco teórico: conflicto, actos disentivos y gestualidad	356
3. Metodología	360
4. Datos y discusión	362
4.1. Caracterización general	362
4.2. Género	368
4.3. Presencia y ausencia de intensificación	369
Conclusión.....	371
Bibliografía.....	372

Construcción de la identidad cultural y lingüística en el discurso de mujeres magrebíes en Francia	375
MARÍA BALLARÍN-ROSELL	
1. Introducción	375
2. Metodología y objetivos.....	376
3. Análisis	379
3.1. Identidad cultural.....	380
3.2. Identidad lingüística.....	385
Conclusiones.....	389
Bibliografía.....	391
Ideologías lingüísticas sobre la actividad de la Real Academia en titulares de la prensa digital	393
NACHO ESTEBAN FERNÁNDEZ	
1. Introducción	393
2. Lengua, sociedad y prensa.....	394
3. La RAE ante la opinión pública	396
4. Los titulares de la prensa en español.....	398
5. Justificación del tema	399
6. Corpus y metodología.....	399
7. Resultados y discusión	400
7.1. Vista general.....	400
7.2. Subcorpus de México	403
7.3. Subcorpus de España	405
Conclusiones.....	406
Bibliografía.....	407
Anexo: corpus de titulares	411
El francés acadiano, el chiac y acadieman. Presentación de un conflicto sociolingüístico e identitario.....	417
DIEGO HERRERA RUEDA	
1. Introducción	417
2. El francés en Canadá: introducción y contexto sociolingüístico	418
2.1. Antecedentes históricos.....	418
2.2. Situación legislativa y demográfica actual.....	421
3. El acadiano y el chiac: presentación de variedades	423
3.1. Características lingüísticas generales	424
4. Situación simbólica, actitudes lingüísticas, diglosia y conflicto identitario. Estudios de referencia y estadísticas oficiales.....	426
5. Acadieman y la reivindicación humorística.....	431
Conclusiones.....	438
Bibliografía.....	439

Enregistered Southwestern British English Forms in the Nineteenth-Century:
Salient Features in the Dialectal Translations of *The Song of Solomon* 441

RENÉ TISSENS

1. Introduction.....	441
2. Sociocultural Context: Late Modern English Literary Representations and the Southwest	443
3. Modern Sociolinguistic Approaches.....	445
4. The West Country: Land and Language	447
5. Methodology	449
6. <i>The Song of Solomon</i> : Versions and Analyses	450
6.1. <i>The Zong o' Solomon</i> (1859, Dorset Version), by Barnes.....	450
6.2. <i>The Zong o' Zolomin</i> (1860, Somerset Version), by Baynes	451
6.3. <i>The Zong of Solomon</i> (1860, Devon Version), by Pulman.....	452
6.4. Discernible Patterns	453
6.5. Coincidental Traits.....	453
6.6. Distinctive Traits	454
6.7. General Findings.....	454
Conclusion	455
Bibliography.....	456

Las imposiciones lingüísticas en Marruecos y los hablantes nativos:
el caso de Aḥmad Aṣ-Ṣubayḥī (1882-1944) y su *Léxico* (1990)..... 459

UNAI RAMOS FERNÁNDEZ

1. Situación lingüística de Marruecos	459
1.1. Árabe clásico y árabe marroquí.....	460
1.2. La <i>ʿamāzīgīyya</i>	462
1.3. Lenguas colonizadoras	462
2. Reacciones nativas	463
2.1. Reacciones árabes	463
2.2. Reacciones bereberes	467
3. La respuesta de un nativo: Aḥmad aṣ-Ṣubayḥī y su <i>Léxico</i>	469
Conclusiones.....	472
Bibliografía.....	473

Las hablas tradicionales del occidente de Zamora.

Conciencia y actitud lingüística 477

PABLO RODRÍGUEZ PÉREZ

1. Introducción	477
2. Objetivos	478
3. Estado de la cuestión	478
3.1. Actitud lingüística.....	479

4. Metodología de la investigación.....	481
4.1. Puntos de encuesta	481
4.2. Selección de informantes y variables sociológicas.....	483
4.3. Recogida de datos y elaboración del cuestionario.....	486
5. Análisis de los resultados	488
5.1. Diferenciación del habla.....	488
5.2. Caracterización del habla como lengua	494
5.3. Actitud lingüística de los informantes con respecto a sus hablas. Estigma lingüístico.....	496
5.4. Actitudes lingüísticas. El futuro de las hablas.....	499
5.5. Conciencia lingüística: el leonés y su relación con las hablas....	501
Conclusiones.....	503
Bibliografía.....	504

El paisaje lingüístico de Vigo: funciones y relación entre gallego y español.....	507
--	-----

ELISA SUÁREZ CARAMÉS

1. Introducción	507
2. Contexto de la investigación.....	508
2.1. Perfil lingüístico de Vigo.....	509
2.2. Documentos oficiales sobre el uso de las lenguas en Galicia	510
3. Metodología	511
3.1. Selección de las zonas para el análisis del PL	512
3.2. Unidad de análisis	513
3.3. Recogida de datos.....	514
3.4. Análisis de los datos	514
4. Resultados.....	516
4.1. Presencia de las lenguas en el PL	516
4.2. Autoría de los signos en el PL.....	518
4.3. Funciones de los signos	521
Conclusiones.....	526
Bibliografía.....	528

Hablar del pasado en España y Ecuador: percepción psicolingüística del pretérito perfecto simple desde una perspectiva dialectal.....	531
--	-----

CLARA TELLEZ-PEREZ

1. Introducción	531
2. Fundamentos teóricos.....	532
2.1. El enfoque temporal.....	532
2.2. El enfoque evidencial	535

3. Metodología	537
3.1. Estudio de la producción.....	538
3.2. Estudio de la percepción	538
3.3. Estímulos	539
3.4. Participantes.....	541
3.5. Tratamiento de los datos	541
4. Resultados.....	542
4.1. Variable «variedad de español» y su influencia en los resultados	544
5. Discusión	547
Conclusiones.....	548
Bibliografía.....	550

Alteraciones pragmáticas en un caso con trastorno del espectro autista (TEA) asociado a una cromosomopatía de baja prevalencia.....	555
ANA ALEJANDRA ESPINOSA MOJICA	

1. Introducción	555
2. Marco teórico	556
2.1. El rol de los genes en el trastorno del espectro autista.....	556
2.2. Habilidades pragmáticas en el trastorno del espectro autista....	558
3. Metodología	560
3.1. Participante	560
3.2. Material y procedimiento	560
4. Resultados.....	561
4.1. Cuestionario de comunicación social (SCQ).....	561
4.2. Evaluación de los fundamentos del lenguaje (CELF-5).....	562
4.3. Análisis pragmático basado en el etiquetado PRE-CORP.....	565
5. Discusión	568
Conclusiones.....	569
Bibliografía.....	570

Compatibilidad léxica en estudiantes malagueños: estudio de las percepciones categoriales en torno al coronavirus	573
BELÉN EXTREMERÁ PÉREZ	

1. Introducción	573
2. De la disponibilidad léxica a la compatibilidad léxica	574
3. Metodología	578
3.1. Recogida de datos y tamaño de la muestra	578
3.2. Análisis cuantitativo y cualitativo	579
4. Análisis y resultados.....	580
4.1. Análisis cuantitativo	580

4.2. Análisis cualitativo por niveles de compatibilidad	583
4.3. Análisis cualitativo por niveles de compatibilidad según la variable ‘Género’.....	586
4.4. Análisis cualitativo por niveles de compatibilidad según la variable ‘Nivel educativo’.....	587
4.5. Discusión del análisis cualitativo	588
Conclusiones.....	589
Bibliografía.....	590

El estudio del procesamiento psicolingüístico de la fraseología somática de ‘cabeza’ y ‘boca’: algunos datos a partir del potencial cognitivo N400.....	593
--	-----

AMPARO GARCÍA CABELLO DE ALBA

1. Introducción	593
2. La fraseología somática y la corporeidad del lenguaje.....	595
2.1. La fraseología: objeto de estudio	595
2.2. Corporeidad del lenguaje	598
3. El papel de la electroencefalografía en la investigación lingüística....	600
3.1. N400 y procesamiento semántico.....	601
4. Metodología	602
4.1. Corpus.....	602
4.2. Prueba experimental.....	605
5. Resultados y discusión	606
Conclusiones.....	608
Bibliografía.....	609
Anexo.....	611

Aproximación a la construcción de tareas de valoración de la anomia fonológica en adultos mayores con bajo nivel educativo.	
--	--

Estudio piloto.....	613
---------------------	-----

SARA RODRÍGUEZ-GASCÓN

1. Introducción	613
2. Marco teórico	614
2.1. La comprensión y la producción oral normotípica	614
2.2. La comprensión y la producción oral patológica: la afasia y el acceso léxico	615
2.3. La alteración del lenguaje en contextos no patológicos	617
3. Metodología	619
3.1. Objetivos e hipótesis	619
3.2. Procedimiento y descripción de la muestra.....	619
3.3. Materiales.....	620
3.4. Análisis de datos.....	622

4. Resultados.....	622
4.1. Tarea de denominación por confrontación visual	622
4.2. Tarea de discriminación fonológica	623
4.3. Tarea de repetición	624
5. Discusión	625
5.1. Complejidad fonológica	625
5.2. Vecindad fonológica	626
5.3. Percepción y producción.....	626
5.4. Efecto léxico.....	627
Conclusiones preliminares y propuestas de futuro.....	627
Bibliografía.....	629

Propuesta de clasificación paremiológica según el nivel de aprendizaje en ELE.....	633
--	-----

CRISTINA MARTÍN SANZ

1. Introducción	633
2. Acercamiento a la paremiología.....	635
3. La enseñanza de paremias en ELE	637
4. Propuesta para la clasificación.....	640
Conclusiones.....	643
Bibliografía.....	645

Actividades de comprensión auditiva a partir de material auténtico de Latinoamérica y España en el aula de ELE. Propuesta didáctica para estudiantes universitarios estadounidenses.....	647
--	-----

LIZETH ANDREA MARTÍNEZ BURGOS

REBECA COMPANY ALMAGRO

1. Introducción	647
2. Marco teórico	649
2.1. La competencia intercultural en el aprendizaje del español como lengua extranjera.....	649
2.2. El material auténtico en el aprendizaje de ELE	650
2.3. El uso de las TIC en el aprendizaje de ELE en EEUU	650
2.4. La comprensión auditiva en el aprendizaje de ELE	651
3. Propuesta didáctica	652
3.1. Actividades gramaticales para la práctica del pasado con dialectos de España y Argentina.....	652
3.2. Actividad sociocultural sobre las regiones y dialectos en Colombia.....	654
Conclusiones y aportes al campo.....	656
Bibliografía.....	658

Enseñanza de EL2 durante la pandemia: el papel de las nuevas tecnologías.....	661
ELVIRA MARGARITA MORALES RODRÍGUEZ	
1. Introducción	661
2. Objetivos y preguntas de la investigación.....	663
3. Metodología	663
4. Análisis e interpretación de los datos	666
4.1. Herramientas digitales	666
4.2. Brecha digital	670
4.3. Destrezas lingüísticas	671
Conclusiones.....	674
Bibliografía.....	675

Introducción

El presente volumen recoge un conjunto de treinta y una aportaciones acerca del quehacer investigador de la lingüística actual. En este caso, los trabajos que se reúnen han sido elaborados por jóvenes investigadores que han iniciado –o quieren iniciar, precisamente, con estas investigaciones presentadas– su andadura en la actividad científica sobre el lenguaje y/o las lenguas.

Así, los capítulos de esta obra dan cuenta, en primer lugar, de las tendencias que, hasta el momento de esta edición, atraen la atención de los investigadores noveles que se han formado en distintas universidades, así como del grado de vitalidad que tienen hoy en día los campos o disciplinas que se abordan, tal y como lo atestigua la división en secciones que contiene el volumen: lexicología y lexicografía, sintaxis, pragmática y análisis del discurso, contacto de lenguas y actitud lingüística, lingüística clínica y psicolingüística, y enseñanza del español como lengua extranjera.

Además de esta patente diversidad de disciplinas y áreas temáticas, se constata igualmente el interés por otras lenguas como el alemán, el árabe, el francés, el gallego, el inglés o el ruso, al mismo tiempo que se atiende a la realidad diasistémica del español, e incluso a la multimodalidad que puede tener lugar en la comunicación humana.

Por todo lo anterior, los coordinadores de este volumen agradecen a los autores de cada trabajo la deferencia y el interés por la participación en esta obra colectiva, que pretende constituir un testimonio tanto de labor investigadora como de concordia entre los diferentes miembros de una misma comunidad científica.

A Three-Parameter Proposal for a Novel Typology of Lexical Expressives

MIREIA CABANES CALABUIG

University of Cambridge

1. Introduction

The term ‘expressive’ is an umbrella term that has been used to label a function of language as well as a wide range of linguistic expressions. Linguistic phenomena that fall under the scope of this term can be purely linguistic, such as lexical items (e.g., expletives –‘bastard’, ‘shit’, ‘damn’ or ‘idiot’– or expressive adjectives –‘bloody’) and morphological devices (e.g., diminutives –‘kitty’ vs. ‘cat’ to refer to an adult cat), borderline linguistic, such as interjections (e.g., ‘wow’ or ‘ouch’), stylistic and prosodic features, or non-linguistic, such as gestures or facial expressions (Blake-more 2011: 3537). In this paper, my object of study will be lexical expressives, that is, full lexical items.

Issues with delimiting and classifying are not just limited to the term ‘expressive’, but also to specific expressions like lexical expressives. This paper will critically present and evaluate the main attempts at delimiting and classifying lexical expressives in the literature. After presenting the current status of these linguistic expressions and identifying the gaps and constraints of previous approaches, I will present a novel proposal for an improved delimitation and classification of lexical expressives based on three parameters: lexico-syntactic dimension (i.e., referring to their word class and position in the sentence), information structure (i.e., related to topic of discussion and at-issueness) and functional role (i.e., concerning their pragmatic functions in discourse).

The structure of the paper is as follows. In Section 2, I present the main approaches to classifications of lexical expressives hitherto, and assess and evaluate the limitations they pose. In Section 3, I expound my rationale for a novel typology of lexical expressives and advocate for a proposal based on three linguistic

parameters: (i) lexico-synactic; (ii) information structure; and (iii) functional role. I conclude the section by describing the corpus methodology used to endorse the usefulness and appropriateness of the parameters, which are fully developed in Section 4. Section 5 concludes with further thoughts on the three-parameter proposal I argue for and outlines lines for upcoming research.

2. Previous Attempts to Classify Expressives: Overview, Assessment and Limitations

2.1. A Theory of Expressive Content: Potts' Approach

Studies on expressive content go as far back as to Frege's (1892) well-known essay *Sense and Reference*, in which he described expressive content as a type of 'colour' that some words and expressions have. A century later, Kaplan (1999) established a distinction between descriptive and expressive content as two different types of information content. In addition, expressive meaning also played an important role in Systemic Functional Linguistics, as part of the interpersonal metafunction of language that establishes particular social relationships between speakers and hearers (Halliday 1978). Despite these initial approaches to expressive meaning, the most influential theory up to date was developed by Christopher Potts. In his 2007 paper, Potts (2007) identified six characteristics that he considers to be idiosyncratic of expressive content and that he uses to delimit what counts as an *expressive*:

- a. Independence: expressive content and descriptive content contribute to different dimensions of meanings. This makes possible to change or remove expressives from a sentence without altering the descriptive content of their sentence.
- b. Nondisplaceability: expressives predicate something about the situation denoted in the current utterance.
- c. Perspective dependence: expressive content is evaluated from a particular perspective. Generally, this perspective is that of the speaker, even though it can be shifted to another person under certain contextual circumstances.
- d. Descriptive ineffability: speakers are unable to satisfactorily paraphrase the content of an expressive using descriptive terms.
- e. Immediacy: expressives behave like performatives in the sense that the act of uttering them is enough for not just conveying, but also «inflicting» their content.
- f. Repeatability: a speaker can use an expressive repeatedly with a resulting effect of strengthening of its expressive content, rather than one of redundancy (*cf.* Potts 2007: 166-179).

An analysis of example (1) below allows us to put these characteristics into practice.

- (1) The *damn* dog is on the couch.

If the expressive ‘damn’ is removed from the sentence, its truth-conditions would remain the same (“There is a dog, and he is on the couch”). When ‘damn’ is added to the sentence, it adds a layer of expressivity that conveys a negative attitude of the speaker towards, in this case, the dog and/or the fact that he is on the couch (independence). As soon as this word is added, this emotion affects the context and content of the sentence (immediacy). In addition, this emotion only applies to the moment in which the sentence is uttered by the speaker. It does not necessarily mean that this emotion was experienced by them (perspective-dependence) in the past nor that it will continue in the future (nondisplaceability). Furthermore, it is possible to add another ‘damn’ in the sentence, for instance, before the word ‘couch’ (i.e., “The *damn* dog is on the *damn* couch”). This addition does not make the sentence repetitive but rather re-emphasises the speaker’s annoyance over the fact that the dog is on the couch (repeatability). Finally, if one is prompted to explain what ‘damn’ means in this sentence, the answer would probably resort to its conditions of use more successfully than if one tries to give a definition using descriptive terms (descriptive ineffability).

Potts’ theory of expressives treats the expressive domain as a separate dimension of meaning with its own characteristics, its own formal representation¹, and not interacting with the descriptive domain. This leads to a concept of expressive not as individual lexemes (i.e., a lexical unit with different uses), but as items (or types) that have to fit in a set of characteristics to fall under the label ‘expressive’.

This proposal is not faultless. Perhaps the main difficulty is its lack of intuitive appeal in that what Potts delimits as a category of expressives does not include the use of the relevant expression in a predicative position; they always have to be in attributive position. This delimitation is congruent with his argument that expressive content is conventionally implicated (CI) –not-at-issue– content, which naturally leads to purposefully overlooking uses of lexical items with expressive, but not conventionally implicated content, such as (2). However, this demarcation of what is an ‘expressive’ leaves unexplored items and uses that do convey expressive meaning, which can contribute to the ‘expressive vs. descriptive content’ discussion and underscore the diversity of these linguistic expressions.

1. Potts (2007) also developed a formal theory drawing from this set of characteristics. Since the aims of the paper do not require to address it here, it has not been presented in the current paper for succinctness. If the reader is interested in further detail, see discussion in Cabanes-Calabuig (2022) or e.g., Potts (2007).

- (2) John is a *bastard*.

Furthermore, predicative uses like the one in (2) challenge the properties of independence and nondisplaceability. Regarding independence, and following Potts, «all predicates that appear in copular position must necessarily fail to be expressive» (Potts 2007: 194). However, ‘bastard’ in (2) seems to carry some descriptive meaning that contributes to the truth-conditions of the sentence, which, in turn, interacts with the expressive meaning. This assumption is illustrated in (3). In such cases, if we remove the expressive from the sentence, it becomes incomplete. Hence, there is some degree of interaction between descriptive and expressive contents, and the latter is not completely independent from the truth-conditional meaning of the sentence.

- (3) John is a *bastard*.

Descriptive meaning: John is a dislikeable man.

Expressive meaning: The speaker holds a negative attitude towards John.

The independence property is also held in check in cases in which expressives are used as degree adverbs, similar to the uses of adverbs like ‘very’. In the examples in (4), if the expressives (and, consequently, their content) ‘damn’ or ‘fucking’ are removed from the sentence, the descriptive content of the sentences is affected since the information about the degree and/or intensity to which Kresge is brilliant or annoying is lost. Once again, the independence property is contradicted, and the idea that there is a clear-cut division between descriptive and expressive contents is put into question.

- (4) a. Kresge is *damn* brilliant.
 b. Kresge is *fucking* annoying.
 (adapted from Geurts 2007: 211)

Predicative uses not only challenge the independence property, but also the nondisplaceability characteristic. In predicative positions, expressives can allude to past, possible or conditional situations. In other words, they are not limited to present sentence contexts. This is depicted in (5). In sentence (5a), ‘bastard’ refers to a past situation with respect to the time of the utterance, as shown by the contrastive ‘but’. Similarly, sentence (5b) does not address a present situation, but a possibility that might or might not happen. Both cases show expressives displaced from the present sentence context.

- (5) a. Yesterday, Kresge was a *bastard*. But today I like him again.
 b. If Kresge is a *bastard*, I will send him home.
 (adapted from Zimmermann 2007: 248)

In sum, Potts' adopted set of characteristics necessarily leave many uses of the relevant expressions out. The adopted assumptions do not apply uniformly to 'expressives' if we try to use the label to capture the intuitive category of lexical items that carry what pre-theoretically we would call 'expressive meaning'. But, arguably, there are advantages to taking a wider scope and accounting for the heterogeneity of this linguistic phenomenon, which will be discussed in Section 3. Later researchers on lexical expressives expanded on aspects and expressions that were less or not at paid attention to in Potts' proposal. Some of these approaches are presented and assessed in the next section.

2.2. Post-Pottian Proposals

In the upcoming subsection, I will summarise three later proposals on the study of expressives and will assess their goals and achievements, comparing them with the aims proposed in the present paper. All the following proposals show, to a greater or lesser extent, an influence from Potts' tenets about what constitutes expressive content and *expressives*. It is for this reason that I have dubbed these accounts post-Pottian. This label does not merely indicate that these are subsequent approaches to Potts' (2007) but highlights the Pottian influence in them.

2.2.1. Hom (2010, 2012)

Hom's (2010, 2012) studies on expressives² focuses on the contribution of these items to the sentence, that is, whether they should be accounted truth-conditionally or not. Potts' influence on Hom's work can be perceived in the terminology he employs to classify the different types of expressives. If an expressive does not make any contributions to the truth-conditions of the sentence in which it occurs and their only contribution is conveying an emotion, attitude or feeling, it will be labelled as an 'orthodox' expressive (see examples in 6). A second category labelled 'non-orthodox' expressives groups expressives that do not only convey emotions, attitudes or feelings, but also make truth-conditional contributions to the sentence in which they occur (see examples in 7).

- (6) a. The *fucking* managing partner fired John. (Hom 2012: 384)
- b. The managing partner *fucking* fired John. (*ibid.*)
- (7) a. The *bastard* won't get severance pay. (Hom 2012: 387)

2. Hom (2010, 2012) uses the term 'pejorative' to what I refer to as 'expressives' in the present paper. Nonetheless, this label was changed to 'expressive' here for the sake of terminological consistency.

- b. John *fucked* the managing partner's daughter, and was fired for it. (*ibid.*)

Hom's terminological choice of 'orthodox' vs. 'non-orthodox' suggests a close connection with Potts' concept of expressives in general and with his property of independence (*cf.* section 2.1). Hom's non-orthodox instances incorporate to the classification uses of expressives disregarded by Potts. This is a relevant acknowledgement that will be shared by my holistic approach. However, Hom's terminology shows that he still does not fully depart from the prototypical Pottsian expressives. Furthermore, Hom's classification is only based on one aspect of expressives, that is, their meaning contribution. This makes his proposal incomplete for the aims pursued by this paper. Nonetheless, it highlights an important aspect of expressives that should be accounted for in the elaboration of a fine-grained typology of these expressions.

2.2.2. Hess (2018)

Hess' (2018) exploration of expressives draws from a classification of these linguistic items according to their syntactic role. His categorization divides expressives into two groups: (i) used attributively and (ii) used predicatively. Hess considers expressives used in the former case as 'prototypical', such as the epithet in (8) and the expressive adjective in (9). Expressives used as in the latter case are named as 'non-prototypical', such as the epithet in (10) or the slur in (11).

(8) That *bastard* John got promoted.

(9) The *damn* computer doesn't work!

(10) He is a *bastard*.

(11) He is a *kr*ut*.

As was the case with Hom (2010, 2012), Hess' terminology is strongly influenced by Potts. Hess' prototypical examples comprise the uses of expressives that fulfil the six characteristics of expressive content outlined by Potts (2007). Uses that fall out of Potts' delimitation are acknowledged but labelled as 'non-prototypical' and not further explored in Hess' study. In addition to this, Hess' account also focuses on one aspect of expressives, in this case, their syntactic position. However, he leaves open questions on potential divergences in meaning and/or behaviour of expressives depending on the syntactic role they perform, which will be picked up later in my proposal.

2.2.3. Gutzmann (2013)

Gutzmann (2013, 2015) frames his classification under the concept of *use-conditional*³ content, which refers to a type of meaning that is part of the conventional meaning of words but that does not make any contributions to the truth conditions of sentences. Consequently, Gutzmann uses the label *use-conditional items* (henceforth, UCIs) for items that convey use-conditional content⁴. Pottisian expressives and Hom's orthodox instances would be included under the label 'UCIs'. With this label, Gutzmann does not only address lexical expressives, but also other linguistic expressions that have use-conditional content, such as particles, intonation features and morphological elements, among others (cf. Gutzmann 2013). This is due to the fact that Gutzmann's aim with this account of UCIs is not to focus on a «natural class of expressions» but on a «class of meaning» (Gutzmann 2013: 32).

Despite this general focus, Gutzmann's work offers a more fine-grained classification of expressives. He divides them into two main categories. The first category includes, in Gutzmann's terminology, *expressives in the narrow sense*. Expressives in the narrow sense gather expressions that convey an emotion or an attitude. This category is subdivided into expletive UCIs and isolated UCIs. The former covers examples like epithets ('that *bastard* Kresge') and attributive adjectives ('your *damn* dog'). Isolated UCIs include instances of interjections, such as *ouch* or *oops*. The difference between them lies in their type of interaction with the truth-conditional content: whereas isolated UCIs do not interact with the truth-conditional content of their sentence, expletive UCIs need a truth-conditional argument in the sentence to occur, despite not adding anything to the truth-conditions (Gutzmann 2013: 3-6). The second category comprises expressions that both make a contribution to the truth-conditions of their sentence and display an attitude or emotion (i.e., have use-conditional content). These expressions are named as *mixed UCIs* and include instances like expressively coloured expressions ('cur', as opposed to 'dog'), slurs ('boche') and expressive adjectives working as modifiers ('*bloody* amazing') (Gutzmann 2013: 7-10).

Gutzmann's classification of expressives within his UCIs frame raises interesting points about the meaning contribution(s) of lexical expressives. However, since this is not his main aim, he does not discuss predicative uses of his expressives in the narrow sense. This makes Gutzmann's categorisation not directly transferrable

3. Term borrowed from Kaplan (1999) and Recanati (2004).

4. Following the line of this section, Pottisian expressives, Hom's 'orthodox' instances and Hess' 'prototypical' cases would be included under the label 'UCIs'.

El presente volumen recoge un conjunto de treinta y una aportaciones acerca del quehacer investigador de la lingüística actual. Todas ellas han sido elaboradas por jóvenes investigadores que se encuentran en la etapa predoctoral de su carrera y que han iniciado su actividad científica sobre el lenguaje y/o las lenguas a través de diversos campos de la lingüística contemporánea: lexicología y lexicografía, sintaxis, pragmática y análisis del discurso, contacto de lenguas y actitud lingüística, lingüística clínica y psicolingüística, y enseñanza del español como lengua extranjera. Esta diversidad de disciplinas y áreas temáticas se complementa con el interés hacia otras lenguas como el alemán, el árabe, el francés, el gallego, el inglés o el ruso. Asimismo, se atiende a la realidad diasistemática del español e, incluso, a la multimodalidad que puede tener lugar en la comunicación humana.